

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 33 (1994)  
**Heft:** 2: IFPRA-Europa-Kongress 1994 Bern : "Stadt - Natur - Zukunft" =  
Congrès IFPRA-Europe 1994 Berne : "Ville - Nature - Avenir" = IFPRA  
Europe Congress 1994 Berne : "City - Nature - Future"

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Weihenstephan), dessen Inhaber der Autor ist, erarbeitet wurden.  
 Werner Rothenburger definiert vier betriebswirtschaftliche Tätigkeitsfelder (Leistungserstellung für Landschaft und Ökosysteme, Einsatz von Arbeit und Personal, Finanzierung und Investition von landespflegerischen Massnahmen, sowie Nutzung und Marketing) in denen ein Landespfleger durch Planung, Realisierung und Kontrolle ökonomisch handeln muss. In zehn Kapiteln, die in sich abgeschlossen sind, wird den im weitesten Sinne in der Landespflege Tätigen das notwendige Rüstzeug vermittelt.

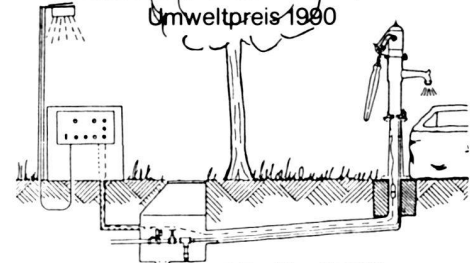
interessanter und starker feministischer Akzente, die im Programm der Tagung gesetzt sind. Letzteren zuzuschreiben ist wohl auch die «Bereicherung» des Vokabulars mit der ebenso unmöglichen wie sprachlich anfechtbaren gekoppelten Schreibweise «LandschaftsarchitektInnen».  
 Das bedeutsame Kernstück der Publikation ist die Analyse von 50 Naturschutzprojekten aus der Praxis (Verfasser: Marie Pilch-Giering und Dr. Peter Giering). Aber auch die Naturschutz-Streiflichter verschiedener Autoren verdienen grosse Aufmerksamkeit. Eine höchst anregende Schrift, der eine breite Leserschaft von Grün-Planenden zu wünschen ist!  
 HM

### Naturschutz – Ersatznatur

Heft 3 der Schriftenreihe der Abteilung Landschaftsarchitektur des ITR, Ingenieurschule Rapperswil (Herausgeber), 121 Seiten, reich illustriert, Format 24 x 24 cm, Preis Fr. 25.–, zu beziehen über den Herausgeber

Diese Schrift, die Dokumentation einer Fachtagung vom Dezember 1993 am ITR, umschreibt, trotz ihrem knappen Rahmen, einen grossen Bogen von der Natur des Aristoteles bis zu der des Schweizer Natur- und Heimatschutzgesetzes. Folglich ist Widerspruch programmiert und Nachdenken gefordert, nicht zuletzt auch aufgrund in-

## SCHWENGELPUMPE für Wasserspiele auf Spielplätzen



DVGW geprüft Nr. U 290

Wassereinsparung durch elektronisch gesteuerte Wasserzufuhr

Keimfreies Spielwasser durch Direktanschluß an die Wasserleitung

Einfacher Aufbau und Installation

Einstellbare Spieldauer durch programmierbare Zeitschaltuhr

Betrieb ohne Netzteil u. Akku durch Solarpanel ca. 25/13 cm

Fordern Sie ausführliche Unterlagen und technische Beratung bei uns an.

WG GENGENBACH · 7037 Magstadt · Blumenstraße 5  
 Telefon 0 71 59 / 4 12 57 · Telefax 0 71 59 / 4 39 79

Anschrift und Telefon in Deutschland

Vertriebspartner für die Schweiz gesucht.

## Das Forum der grünen Profis



Fachsektion Gartenbau

der Kantone Bern, Solothurn, dt. Freiburg und Oberwallis

An/à/to:  
 Verlag/Edition «anthos», Hermetschloostr. 77  
 Postfach, CH-8010 Zürich/Switzerland

Ich bestelle 1 Geschenk-Abonnement «anthos» für:  
 Je commande 1 abonnement-cadeau «anthos» pour:  
 I order 1 subscription «anthos» as a gift for:

Name, Beruf und Adresse  
 des Beschenkten:

Nom, profession et adresse  
 du bénéficiaire:

Name, profession and address  
 of the receiver:

Datum/date:

Name und Adresse des Spenders:

Nom et adresse du donateur:

Name and address of the donator:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

An/à/to:  
 Verlag/Edition «anthos», Hermetschloostr. 77  
 Postfach, CH-8010 Zürich/Switzerland

Ich bestelle  
 Je commande  
 I order

Preis/prix/price:

- Jahresabonnement
- abonnement
- subscription

- Schweiz/Suisse/Switzerland sFr. 54.–
- Europa/Europe sFr. 54.–
- Übersee/outre-mer/oversea sFr. 60.–
- Studenten Schweiz/étudiants suisses/Swiss students sFr. 26.50
- Studenten Ausland/étudiants étranger/students abroad sFr. 28.–

Genaue Adresse/  
 adresse exacte/  
 exact address:

Beruf/profession:

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift/signature: \_\_\_\_\_

- Auslober:** Land Berlin, vertreten durch die Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umweltschutz, Referat für Wettbewerbe und Gestaltung des öffentlichen Raumes, II F, Poststraße 13/ 14, D-10178 Berlin, Telefon (030) 2174-3917, Fax: (030) 2174-3906 in Zusammenarbeit mit dem Bezirksamt Hellersdorf von Berlin.
- Wettbewerbsart:** Internationaler landschaftsplanerischer Ideen- und Realisierungswettbewerb mit vorgeschalteter Bewerbungsphase nach EU-Richtlinie 92/50/EWG. Nach der offenen Bewerbungsphase trifft das Preisgericht anhand eingereicherter Bewerbungsunterlagen eine Auswahl von ca. 40 Teilnehmern, die zum Einreichen von Beiträgen aufgefordert werden. Das anschließende Wettbewerbsverfahren ist anonym. Der Wettbewerb wird nach GRW 77 ausgelobt. Die Auslobung ist mit der Architektenkammer Berlin abgestimmt und ist dort mit der Nr. 7/94 registriert. Die Absendung der Auslobung für das Amtsblatt der EG erfolgte am 18.04.1994. Die Wettbewerbssprache ist deutsch.
- Zulassungsbereich:** Bundesrepublik Deutschland und die anderen Mitgliedsstaaten der EU, Skandinavien, Schweiz, Österreich, Tschechische Republik, Slowakei, Ungarn, Polen, Slowenien und Kroatien.
- Teilnahmeberechtigung:** Teilnahmeberechtigt sind im Zulassungsbereich ansässige natürliche Personen, die gemäß der Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates die Befähigung zum Landschaftsarchitekten nachweisen können.  
Teilnehmer aus EU-Mitgliedsstaaten, bei denen die Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt nicht gesetzlich geregelt ist, müssen ihre Befähigung als Architekt entsprechend der Richtlinie des Rates 85/ 384/ EWG nachweisen. Teilnehmer aus nicht EU - Mitgliedstaaten haben einen entsprechenden Nachweis als Landschaftsarchitekt oder Architekt vorzulegen.
- Wettbewerbsaufgabe:** Das gesamte Wettbewerbsgebiet *Hellersdorfer Graben* umfaßt ca. 42 ha und ist Bestandteil eines übergeordneten Grünzuges, der als Relikt einer eiszeitlichen Fließrinne dem Verlauf der heutigen U-Bahn-Trasse nach Hönower entspricht.  
Der Ideenteil des Wettbewerbs soll Aussagen über die Gestaltung dieses Grünzuges mit seinen Wegebeziehungen vom Hönower Umland bis hin zum Wuhletal mit Anschluß nach Marzahn und Köpenick treffen.  
In dem angrenzenden Großsiedlungsgebiet mit über 40.000 Wohnungen in Plattenbauweise, in dem eine überdurchschnittlich junge Bevölkerung wohnt, stehen nahezu keine nutzbar gestalteten öffentlichen Frei- und Erholungsflächen zur Verfügung. Eine wesentliche Wettbewerbsaufgabe ist es, hierfür qualitativ gestaltet und gut nutzbare Angebote zu entwerfen.  
Im Zusammenhang mit der beabsichtigten Aufwertung der städtebaulichen Qualität und der Verbesserung der Versorgungssituation wird in den nächsten Jahren ein neues Stadtteilzentrum in Folge eines kürzlich abgeschlossenen städtebaulichen Wettbewerbs entstehen. Mit dem Realisierungsteil des Wettbewerbs soll die Grundlage für einen innerhalb des Grünzuges liegenden Stadtteilpark mit integrierten Kinderspielplätzen als Ausgleichs- und Ersatzmaßnahme für den Bau des Stadtteilzentrums geschaffen werden.  
Ein weiterer Realisierungsteil in dem zu gestaltenden Grünzug ist der Rohrbruchpark, der als Verbindung zwischen dem Hellersdorfer Graben und dem Wuhletal ebenfalls in absehbarer Zeit entstehen wird.  
Die Flächen der Realisierungsteile umfassen zusammen ca. 20 ha.
- Preisgericht** Angela Bezenberger, Stuttgart; Michael Bräuer, Rostock; Andreas Brandt, Berlin; Klaus Doremühl, Berlin; Kathrin Huth, Berlin; Dr. Dieter Kienast; Zürich; Erhard Mahler, Berlin; Donata Valentien, Weßling
- Bewerbungsunterlagen:**
- max. 6 Diapositive, Kleinbild, von max. drei geplanten oder ausgeführten Projekten
  - 1 DIN A4 Seite: Vorstellung des Planungsbüros (Anschrift, Telefon, Fax) mit personeller Ausstattung
  - 1 DIN A4 Seite: Referenzen (Wettbewerbserfolge, geplante Projekte, ausgeführte Projekte)
  - 1 DIN A4 Seite: Kopie der Architektenkammerurkunde oder den Nachweis über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweisen entsprechend der Richtlinie 85/384/EWG.
- Schlußtermin für den Eingang der Bewerbungsunterlagen beim Auslober ist der 07. Juni 1994.*
- Auswahl der Teilnehmer:** Die Auswahl der Teilnehmer erfolgt durch das Preisgericht. Auswahlkriterien werden unter Würdigung der aus den Bewerbungsunterlagen ersichtlichen Nachweise die gestalterische Qualität der dokumentierten Arbeiten der Bewerber, ihre Erfahrung und ihre Leistungsfähigkeit in Hinblick auf die gestellte Aufgabe sein.  
Der Auslober behält sich vor, auch Teilnehmer zu bestimmen, die aufgrund der nur geringen Berufserfahrung ihre Leistungsfähigkeit noch nicht gleichwertig nachweisen konnten.  
Die Bewerber werden über das Ergebnis der Auswahl unterrichtet.
- Preise:** Als Gesamtpreisumme stehen insgesamt 197.000.- DM (incl. 15% Umsatzsteuer) zur Verfügung. Folgende Preisverteilung ist vorgesehen:
- |          |             |                    |             |
|----------|-------------|--------------------|-------------|
| 1. Preis | 50.000.- DM | 4. Preis           | 22.000.- DM |
| 2. Preis | 40.000.- DM | 5. Preis           | 15.000.- DM |
| 3. Preis | 30.000.- DM | Ankäufe, insgesamt | 40.000.-DM  |
- Termine:**
- |  |                        |
|--|------------------------|
| Eingang der Bewerbung                    | bis 07. Juni 1994      |
| Auswahl der Wettbewerbsteilnehmer        | 21. Juni 1994          |
| Ausgabe/Versand der Auslobungsunterlagen | 07. Juli 1994          |
| Rückfragenkolloquium                     | 29. Juli 1994          |
| Abgabe der Arbeiten                      | 16. September 1994     |
| Preisgericht                             | 12. / 13. Oktober 1994 |



INGENIEURSCHULE  
INTERKANTONALES TECHNIKUM RAPPERSWIL

Als Ingenieurschule und zukünftige Fachhochschule bilden wir derzeit rund 650 Studierende zu Elektro-, Maschinenbau- und Bauingenieuren, Siedlungsplanern und Landschaftsarchitekten aus.

Die Abteilung für Landschaftsarchitektur sucht

## Lehrbeauftragte(n) für Freilandpflanzenkunde

### Der Lehrauftrag umfasst:

- Vermittlung der für den Garten- und Landschaftsbau wichtigen Pflanzenarten, ihrer Eigenschaften und Ansprüche
- Gestaltung mit Pflanzen
- Umsetzung in der Bepflanzungsplanung

### Das Pensum beträgt:

- 2 Wochenstunden im Fach Freilandpflanzenkunde
- 2 Wochenstunden Freilandpflanzenkunde, integriert im Fach Freiraumgestaltung/ Gartenarchitektur, jeweils im Sommersemester
- Diplombetreuung je nach Anzahl der Arbeiten

### Von den Bewerberinnen und Bewerbern erwarten wir:

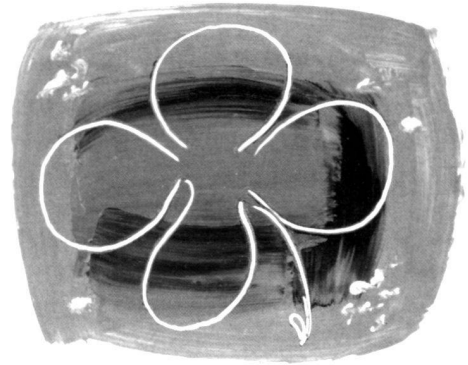
- Mehrjährige praktische Erfahrungen in der Landschaftsarchitektur mit bewusstem Einsatz der Pflanze als Gestaltungsmittel
- Sehr gute Pflanzenkenntnisse (Gehölze und Stauden, auch Kulturformen)
- Pädagogische Eignung und Teamfähigkeit

Bewerbungen sind bis zum 8. Juli 1994 an die Direktion der Ingenieurschule Interkantonales Technikum Rapperswil, Oberseestrasse 10, 3640 Rapperswil, zu richten.

Auskünfte erteilt gerne der Abteilungsvorstand, Prof. Peter Petschek, Telefon 055/234 574.

18-21 September 1994 • Paris-Nord Villepinte • Frankreich

Besuchen Sie die Woche der 4 Messen,  
dann haben Sie vierfache Chancen  
gute Geschäfte zu machen.



Handel- und Vertriebsfachleute, 1.600 französische und internationale Anbieter von Werkzeugen, Eisenwaren, Heimwerker-, Dekorations-, Garten-, und Floristikbedarf, motorbetriebenen Gartengeräten und Ausrüstungen für die Anlage und Pflege von Grünflächen erwarten Sie vom 18.-21. September 1994 auf über 100.000m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche. Entdecken Sie die Neuheiten und knüpfen Sie nützliche Kontakte. Die Woche der 4 Messen in diesem Jahr : eine vierfache Chance, die Sie unbedingt nutzen sollten.

**quojem**

Internationale Fachmesse für  
Heimwerker- und Dekorationsbedarf

**Jarditec**

Internationale Fachmesse  
für Gartenbedarf

**SIMAV**

Internationale Fachmesse für den  
mechanisierten Gartenbau

**PROMERT**

Internationale Fachmesse  
für Anlage, Ausstattung und Pflege  
von öffentlichen Grünflächen

**Internationale Fachwoche für Heimwerken,  
Garten und Grünflächen.**

Veranstalter DME,  
1, rue du Parc  
92593 Levallois-Perret Cedex  
FRANKREICH  
Tel.: 33 (1) 49.68.51.00  
Fax.: 33 (1) 47.37.74.47

EXPOSITUM

Coupon an PROMOSALONS Strauffächerstrasse 149 - 8004 ZÜRICH

NAME \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

Ich bitte um  Ausstellerinformationen  
 Besucherinformationen

ANTHUS

**Gartenbau-  
Genossenschaft  
Zürich**

Im Holzerhurd 56  
8046 Zürich  
Tel. 01 371 55 55



Beratung  
Neuanlagen

Renovationen  
Unterhalt

# die guten Gärtner



## Beregnungsanlagen Installations d'arrosage



Perrottet, Piller AG/ SA

3178 BÖSINGEN

Tel. 031/747 85 44

031/747 80 14

Fax 031/747 96 32

Bureau d'ingénieurs de l'environnement cherche pour le 1<sup>er</sup> septembre 1994 ou date à convenir:

## architecte-paysagiste

pour travaux de planification et de gestion de chantier.

Connaissances en CAO – DAO indispensables.

Région Neuchâtel

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae seront envoyées sous chiffre 873, Anthos, Postfach, 8010 Zurich.

## 42jähriger Landschaftsarchitekt HTL/SLPA

mit Praxis in verschiedenen Unternehmungen auf den Gebieten Landschaftsarchitektur, Garten- und Sportplatzbau (Ausführung und Planung) sucht eine neue Herausforderung als

## Geschäftsführer/Partner Bereichsleiter

Ich freue mich auf Ihre Kontaktnahme unter Postfach 9137 (S), 8050 Zürich

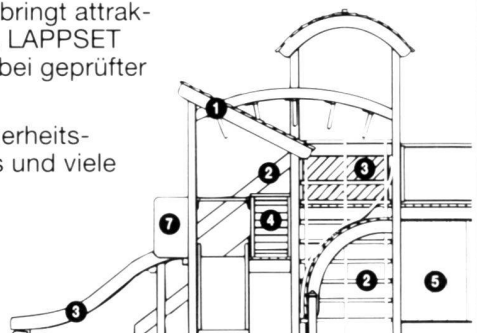
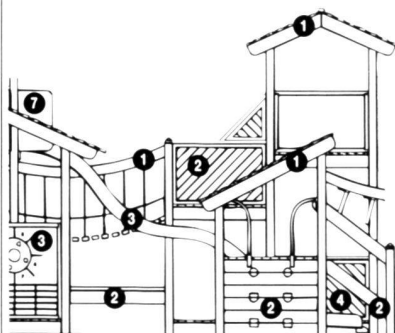
## Welches Spielplatz-Design passt zu Ihrer Architektur?

Zeitgemässe Architektur verlangt nach neuen Bauformen auch bei Kinderspielplätzen. LAPPSET bringt attraktive neue Elemente in aktuellen Farben. LAPPSET heisst viel Spielwert auf kleinem Raum bei geprüfter Sicherheit.

LAPPSET-Programm: Spielgeräte, Sicherheitsmaterial, Bänke, Holzbrücken, Pavillons und viele weitere schöne Holzprodukte.

Verlangen Sie eine Dokumentation!

**GTSM Magglingen/Zürich**  
Aegertenstr. 56, 8003 Zürich  
Tel. 01/461 11 30, Fax 01/461 12 48



# Bezugsquellenregister für Garten- und Landschaftsgestaltung

## Algenbekämpfung biologisch

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

## Anhänger

Fahrzeug Bächli AG  
Fahrzeugbau, Anhänger  
5312 Döttingen, 056/45 40 80

## Arbeitsschutz: Schuhe, Stiefel usw.

Ilafor AG, Forstbedarf  
4853 Murgenthal, Tel. 063/46 32 22

## Ballfanggitter

Walter Zaune AG, 8224 Löhningen  
Tel. 053/35 23 85, Fax 053/35 15 01

## Bänke

Bürli, Spiel- und Sportgeräte AG  
6210 Sursee, Postfach, Tel. 045/21 20 66  
GTSM Magglingen/Zürich, Tel. 01/461 11 30  
Armin Fuchs, 3608 Thun, 033/36 36 56

## Baumpflege

Tilia Baumpflege AG, 5262 Frick  
Tel. 064/61 40 21  
Woodtli Baumpflege, Melchenbühlweg 24  
3006 Bern, Tel. 031/351 57 43  
(Filialen in Bern, West- und Ostschweiz)

## Baumregenerierung

Walter Rothen AG, 3110 Münsingen  
Tel. 031/721 21 91

## Baum- und Rosenpfähle

RIWA AG, 8913 Ottenbach, Tel. 01/761 77 55

## Baumscheiben

Cewag Baustoffe, 3186 Düringen  
Tel. 037/43 12 61, Fax 037/43 38 70

## Baumschulvlies

HORTIMA AG, 5212 Hausen  
Tel. 056/41 57 39, Fax 056/41 30 84

## Begrünung von Bauwerken

Kombinierbare Grossgefässe AGORA  
Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058/23 13 71

## Begrünung an/auf Gebäuden

Kombinierbare Grossgefässe AGORA  
Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058/23 13 71

## Begrünungssysteme

VERDYOL INTERNATIONAL AG  
4224 Nenzlingen, Tel. 061/741 22 44  
Fax 061/741 23 60

## Beregnungsanlagen

Hilba AG, Bewässerungstechnik, Bachenbülach  
Tel. 01/860 41 22, Fax 01/861 14 40

## Beregnungs- und Bewässerungsanlagen bzw. Pumpen

Perrotet + Piller AG/SA, 3178 Bössingen  
Bewässerungen/Arrosages  
Tel. 031/747 85 44, Fax 031/747 96 32

## Berufskleider, Faserpelz- und Thermobekleidung

Ilafor AG, Forstbedarf  
4853 Murgenthal, Tel. 063/46 32 22

## Betonpflanzentröge

Trutmann & Co., Zementwarenfabrik  
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 38 63  
Fax 01/870 01 63

## Bewässerungssysteme

Hilba AG, Bewässerungstechnik, Bachenbülach  
Tel. 01/860 41 22, Fax 01/861 14 40

## Biotope

Samuel Widmer, 8706 Meilen  
Tel. 01/923 04 19

## Blumenkübel

Kombinierbare Grossgefässe AGORA  
Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058/23 13 71

## Böschungsbegrünungen

Begrünungen Hunn AG, Muri AG, 057/44 22 25

## Böschungselemente

Cewag Baustoffe, 3186 Düringen  
Tel. 037/43 12 61, Fax 037/43 38 70

## Böschungssicherung

Beton Christen AG, 4020 Basel, 061/311 78 30  
Begrünungen Hunn AG, Muri AG, 057/44 22 25  
Lägern-Kalksteinbrüche AG Regensberg  
8162 Steinmaur, Tel. 01/853 11 88  
Fax 01/853 09 30

## Brunnenanlagen

Beton Christen AG, 4020 Basel, 061/311 78 30  
Armin Fuchs, 3608 Thun, 033/36 36 56  
Hänsli Brunnen AG, 8632 Tann  
Tel. 055/31 45 46  
Fax 055/31 36 79

Lägern-Kalksteinbrüche AG Regensberg  
8162 Steinmaur, Tel. 01/853 11 88  
Fax 01/853 09 30

## Computer für den Garten- und Landschaftsbau

Heiniger & Partner AG  
Hofstrasse 96a, 8620 Wetzikon  
Tel. 01/932 11 31, Fax 01/932 34 77

## Computer für den Gartenbau

Heiniger & Partner AG  
Hofstrasse 96a, 8620 Wetzikon  
Tel. 01/932 11 31, Fax 01/932 34 77

## Dachbegrünung

Otto Hauenstein, Samen, Rafz ZH  
Tel. 01/869 05 55, Fax 01/869 13 22  
Hilba AG, Bewässerungstechnik, Bachenbülach  
Tel. 01/860 41 22, Fax 01/861 14 40  
Kombinierbare Grossgefässe AGORA  
Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058/23 13 71

## Dachbegrünung extensiv

Begrünungen Hunn AG, Muri AG, 057/44 22 25

## Dachgarten-Systeme

ZinCo AG, Dachbegrünungs-Systeme  
Feldstrasse 49, 4104 Oberwil BL  
Tel. 061/401 31 95, Fax 061/401 34 18

## Dünger, biologischer

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

## EDV

Heiniger & Partner AG  
Hofstrasse 96a, 8620 Wetzikon  
Tel. 01/932 11 31, Fax 01/932 34 77

## EDV-Software für den Gartenbau

Heiniger & Partner AG  
Hofstrasse 96a, 8620 Wetzikon  
Tel. 01/932 11 31, Fax 01/932 34 77

## Erden

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

# Bezugsquellenregister für Garten- und Landschaftsgestaltung

## Erosionsschuttmatten mit Saatgut

Begrünungen Hunn AG, Muri AG, 057/44 22 25

## Erosionsschutzprodukte

VERDYOL INTERNATIONAL AG  
4224 Nenzlingen, Tel. 061/741 22 44  
Fax 061/741 23 60

## Fallschutzplatten

Armin Fuchs, 3608 Thun, Tel. 033/36 36 56

## Fertigrasen

Otto Hauenstein, Samen, Rafz ZH  
Tel. 01/869 05 55, Fax 01/869 13 22

## Filter- und Stabilisations-Vliese

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

## Folien

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

## Fotobedarf/Fotoartikel

FOTO TOTAL Fach- und Flugfotografie  
Fachlabor, Bildagentur  
Comet-Photo AG, Turnerstr. 7a, 8023 Zürich  
Tel. 01/361 97 80, Fax 01/363 49 18

## Friedhofgestaltung

SEGA-VERTRIEB-ZÜRICH  
Wasserzapfstellen und Urnennischen  
8002 Zürich, Rieterstr. 15, Tel. 01/202 85 71

## Frost- und tausalzbeständige vakuumierte Betonprodukte

Trutmann & Co., Zementwarenfabrik  
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 38 63  
Fax 01/870 01 63

## Gartenbänke

Bürli Spiel- und Sportgeräte AG, 6210 Sursee  
Postfach, Tel. 045/21 20 66

Armin Fuchs, 3608 Thun, 033/36 36 56

## Gartenbau

Gartenbau AG, Clausiusstrasse 67  
8006 Zürich, Tel. 01/252 66 00

## Gartengestaltungssteine aus Naturstein

Kuster Steinbrüche AG Bäch  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Gartenkies

Lägern-Kalksteinbrüche AG Regensburg  
8162 Steinmaur, Tel. 01/853 11 88  
Fax 01/853 09 30

## Gartenleuchten

Beton Christen AG, 4020 Basel, 061/311 78 30

## Gartenmöbel

Bürli Spiel- und Sportgeräte AG, 6210 Sursee  
Postfach, Tel. 045/21 20 66

Armin Fuchs, 3608 Thun, Tel. 033/36 36 56

## Gartenpflege

Gartenbau AG, Clausiusstrasse 67  
8006 Zürich, Tel. 01/252 66 00

## Gartenschach

GTSM Magglingen/Zürich, Tel. 01/461 11 30

## Gehweg- und Gartenplatten

Lägern-Kalksteinbrüche AG Regensburg  
8162 Steinmaur, Tel. 01/853 11 88  
Fax 01/853 09 30

Alfredo Polti, 6537 Grono, Calanca-Gneis  
Tel. 092/82 24 42, Fax 092/82 10 19

Trutmann & Co., Zementwarenfabrik  
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 38 63  
Fax 01/870 01 63

## Geotextilien, organisch

Begrünungen Hunn AG, Muri AG, 057/44 22 25

## Gewächshäuser

Werner Feustle, Gewächshäuser  
8370 Sirmach, Fax 073/26 38 19  
Tel. 073/26 19 80 + 26 38 20

## Grabkreuze, Holz + graviert

Winkler, Schriftenservice  
8363 Bichelsee, Tel. 073/43 20 12

## Hydraulische Hubarbeitsbühnen

Vermietung von Hubarbeitsbühnen in der gan-  
zen Schweiz durch die maltech-organisation,  
Zentrale Vermittlungsstelle: 01/817 14 22

## Hydraulische Särbeiten

Begrünungen Hunn AG, Muri AG, 057/44 22 25

## Jute-Erosionsschutznetze

Begrünungen Hunn AG, Muri AG, 057/44 22 25

## Kinderspielplatzgeräte aus Holz

Bürli Spiel- und Sportgeräte AG, 6210 Sursee  
Postfach, Tel. 045/21 20 66

## Kompostschutvlies

HORTIMA AG, 5212 Hausen  
Tel. 056/41 57 39, Fax 056/41 30 84

## Kompostierungs- und Zerkleinerungsmaschinen

AD. BACHMANN AG, 9554 Tägerschen TG  
Tel. 073/45 13 45, JENZ-Generalvertretung

## Motorsägeketten Hartmetall bestückt

Ilafor AG, Forstbedarf, 4853 Murgenthal  
Tel. 063/46 32 22

## Mulch

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

## Mulchmatten, organisch

VERDYOL INTERNATIONAL AG  
4224 Nenzlingen, Tel. 061/741 22 44  
Fax 061/741 23 60

## Naturbausteine

Bärlocher, 9422 Buchen-Staad  
Steinbruch + Steinhauerei AG  
Tel. 071/42 20 12

## Naturstein-Brunnen und -Anlagen

Hänsli Brunnen AG, 8632 Tann  
Tel. 055/31 45 46, Fax 055/31 36 79

## Natursteine

Kuster Steinbrüche AG Bäch  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

Lägern-Kalksteinbrüche AG Regensburg  
8162 Steinmaur, Tel. 01/853 11 88  
Fax 01/853 09 30

Alfredo Polti, 6537 Grono, Calanca-Gneis  
Tel. 092/82 24 42, Fax 092/82 10 19

## Palisadenrundholz

RIWA AG, 8913 Ottenbach, Tel. 01/761 77 55

## Parkbänke

Armin Fuchs, 3608 Thun, 033/36 36 56  
GTSM Magglingen/Zürich, Tel. 01/461 11 30

## Parkmöbel

BIGLA AG, 3507 Biglen, Tel. 031/700 91 11

## Pfähle

HORTIMA AG, 5212 Hausen  
Tel. 056/41 57 39, Fax 056/41 30 84  
RIWA AG, 8913 Ottenbach, Tel. 01/761 77 55

## Pflanzentröge und -gefässe

Kombinierbare Grossgefässe AGORA  
Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058/23 13 71

## Produkte und Maschinen für die hydraulische Begrünung

VERDYOL INTERNATIONAL AG  
4224 Nenzlingen, Tel. 061/741 22 44  
Fax 061/741 23 60

## Rankanlagen

Walter Zäune AG, 8224 Löhningen  
Tel. 053/35 23 85, Fax 053/35 15 01

## Rasengittersteine

Cewag Baustoffe, 3186 Düringen  
Tel. 037/43 12 61, Fax 037/43 38 70

## Rasenspielfelder

Walter Rothen AG, 3110 Münsingen  
Tel. 031/721 21 90

## Rindenkompost aus Koniferenrinde

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

## Rollbrettbahnen

GUT BAU AG, 6048 Horw, Tel. 041/47 15 15

## Schilfrohr-Matten

Stroba-Naturbaustoffe  
Kempthal/ZH, vis-à-vis Bahnhof  
Tel. 052/33 10 10, Fax 052/33 28 13

## Schrifttafeln für Urnengräber

Winkler, Schriftenservice  
8363 Bichelsee, Tel. 073/43 20 12

## Spielplatzgeräte

Bürli, Spiel- und Sportgeräte AG  
6210 Sursee, Postfach, Tel. 045/21 20 66  
Armin Fuchs, 3608 Thun, 033/36 36 56  
GTSM Magglingen/Zürich, Tel. 01/461 11 30  
UHU Spielschuur AG, 8910 Affoltern a. A.  
Tel. 01/761 77 88

## Sportanlagenbau

Walter Rothen AG, 3110 Münsingen  
Tel. 031/721 21 91

## Sportplatzregeneration

Walter Rothen AG, 3110 Münsingen  
Tel. 031/721 21 91

## Sport- und Tennisplatz-ausrüstung für Aussenanlagen

Bürli, Spiel- und Sportgeräte AG, 6210 Sursee  
Postfach, Tel. 045/21 20 66

## Springbrunnen

Samuel Widmer  
8706 Meilen, Tel. 01/923 04 19

## Stützmauern

Lägern-Kalksteinbrüche AG Regensberg  
8162 Steinmaur, Tel. 01/853 11 88  
Fax 01/853 09 30

## Tennis- und Sportplatzbewässerungen

Hilba AG, Bewässerungstechnik, Bachenbülach  
Tel. 01/860 41 22, Fax 01/861 14 40

Perrotet + Piller AG/SA, 3178 Bösinggen  
Bewässerungen/Arrosages  
Tel. 031/747 85 44, Fax 031/747 96 32

## Tennisübungswände

GUT BAU AG, 6048 Horw, Tel. 041/47 15 15

## Tischtennistische

GUT BAU AG, 6048 Horw, Tel. 041/47 15 15

## Torf

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, 061/411 02 50

## Treppen- und Mauerelemente

Trutmann & Co., Zementwarenfabrik  
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 38 63  
Fax 01/870 01 63

## Unkrautbeseitigung

Schaffner Terra-Tech AG  
4702 Oensingen, Tel. 062/76 22 85

## Vakuumierte, befahrbare Bodenbeläge und Stellsteine

Trutmann & Co., Zementwarenfabrik  
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 38 63  
Fax 01/870 01 63

## Vermietung von Holzhacker und Böschungsmäher

SILENT AG, 8106 Dällikon, Tel. 01/844 00 10

## Vermietung von Garten-, Rasen- und Sportplatz-Pflegegeräten

SILENT AG, 8106 Dällikon, Tel. 01/844 00 10

## Vermessungen

Schenkel Vermessungen AG, Lindenbachstr. 9,  
8006 Zürich, 01/361 07 00, Baumkataster, Biotop  
kartierungen, Parkpflegewerke, Luftbildaufnah-  
men, Luftbildinterpretationen, Altlastenkataster

## Vliese

H. Gilgen, Optima-Werke  
4142 Münchenstein, Tel. 061/411 02 50

## Wildstauden und Samen

P. Willi + M. Durrer Wildstaudengärtnerei  
6274 Eschenbach, Tel. 041/89 10 70/89 12 20

## Zäune

Walter Zäune AG, 8224 Löhningen  
Tel. 053/35 23 85, Fax 053/35 15 01

# Schweizer Baumschulen empfehlen sich Ces pépinières suisses sollicitent votre confiance



**Pfenninger  
Baumschulen AG**

CH - 8610 Uster-Winikon ZH  
☎ 01 941 17 37 Fax 01/941 62 06

Die grosse Auswahl für den Garten-Gestalter

## PFLANZEN AUS DER BAUMSCHULE

- Rosen, Obstgehölze
- Heckenpflanzen, Nadelholzer
- Ziergehölze – Solitars
- Containerpflanzen

R. Hammig Baumschule  
8132 Egg, 01 984 14 33

## Moorbeetpflanzen

Rhododendren und Azaleen,  
dichte Büsche, auch für Hecken geeignet

**Seleger  
MOOR**

Rifferswil/ZH  
Büro: Im Grüt, 8134 Adliswil  
Tel. 01/710 61 76, Fax 710 61 82

**J. HUG**

Baumschulen  
8157 Dielsdorf ZH  
Telefon 01/853 12 10



Baumschulen, Rosenkulturen, Ziersträucher,  
Rhododendron, Koniferen, Zierbäume,  
starke Solitärpflanzen, Bodenbedecker  
und Containerpflanzen.

**R. Huber, Dottikon AG**

**Unsere Spezialität:**  
Rosen in besten Sorten  
Ziersträucher, Koniferen, Obstbäume,  
Beerenobst



**R. + H. Rohner,  
Dübendorf ZH**

Zierbäume, Ziersträucher, Nadelholzer,  
starke Solitärbäume, Zwergkoniferen,  
Heckenpflanzen usw.  
Telefon 01/821 07 47

Baumschulen Gärtnerei Blumenhaus  
Gartencenter

**Hoffmann**

Tel. 01/750 31 31  
Telefax 01/750 32 22  
8103 Unterengstringen

- sämtliche Gehölze für den Gartenbau
- reichhaltiges Container-Sortiment
- Wildgehölze für den Strassenbau und  
die Landschaftsgestaltung

Verlangen Sie unsere Vorratsliste.  
Tel. 071/85 30 30 Fax 071/85 41 56

**füllemann+co  
baumschulen  
9202 gossau**

**Hermann Zulauf AG**  
5107 Schinznach-Dorf

Telefon 056/43 31 31



Solitärpflanzen und Massenware  
von Ziersträuchern und Allee-  
bäumen sowie von Nadelgehölzen.  
Rosen, Obst und Beerenobst  
in hervorragender Qualität.

**KONRAD ROTH AG**

8593 KESSWIL

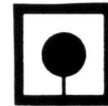
Baumschulen

Telefon 071/63 35 55  
Telefax 071/63 44 24



Das Sortiment  
für Landschaft,  
Garten, Park.

Tel. 01/713 23 00  
Fax 01/713 09 06  
8135 Langnau a. A.



**Feller AG** Baumschule  
3074 Muri Tel. 031/52 10 41

**Bürgi's  
Forstbaumschulen AG**  
5256 Zeihen AG

Telefon 064/66 13 52

Massenanpflanzung von Forstpflanzen,  
Wildgehölz, Heckenpflanzen und  
Weihnachtsbäumen. Wildrosen.  
Verlangen Sie unsere Gratispreisliste.

Alle Baumschulpflanzen. Grosses Sorti-  
ment in Ziergehölzen und Koniferen. Ro-  
sen, Stauden, Sumpf- und Wasserpflan-  
zen, Beerenobst, Obstbäumen  
Unverbindliche Besichtigung



**haller AG**

**Haller AG, Baumschulen, Aarburg**  
4665 Oftringen, Telefon 062/41 16 51

**Hauenstein  
Rafz**

**Hauenstein AG**  
Baumschulen/Rosenkulturen  
8197 Rafz Telefon 01/869 00 44

**Grosse Auswahl an:** Bäumen, Sträuchern,  
Obst, Beeren, Stauden, Rosen.  
**Spezialität:** Starke Solitärbäume.



**Forstbaumschulen  
Pépinières forestières**

Führender Betrieb mit 50 ha Baumschulen für  
**Hecken- und Forstpflanzen, Wildgehölze,  
Wildrosen, Weiden, Koniferen und Laubgehölze  
komplette Heckensortimente**

Baumschulen in Kaiseraugst, Rheinfelden und Muri/AG

**H. + K. Walder AG Riehen**  
Im Hirshalm 48, 4125 Riehen 2  
Tel. 061/601 19 33 Fax 061/601 19 35

# Schweizer Baumschulen empfehlen sich Des pépinières suisses sollicitent votre confiance



Baumschule für Staudenkulturen  
3175 Flamatt

*Alois Meyer*

- Grosses Staudensortiment, Wildstauden
- Sumpf- und Wasserpflanzen
- Gehölze
- Alleebäume
- Rhododendron (viele Wildarten)

fon 0311/741 11 04, Telefax 031/741 24 46



wüthrich baumschulen ag  
8592 Uttwil  
Telefon 071/63 6633

Patricia Willi + Margrit Durrer  
Wildstaudengärtnerei  
6274 Eschenbach



Grosses Sortiment an  
Wildstauden  
für alle Standorte  
Wildstaudensamen  
und Samenmischungen

041 89 10 70 Fax 041 89 12 20



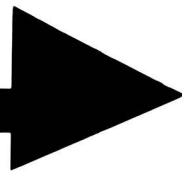
## UNKRAUTBESEITIGUNG ohne Chemie INFRAROT-Kombi: umweltschonend und wirkungsvoll

Grosses «Schaffner-Thermiflex»-Geräteprogramm. Anbau- und Handgeräte. Die neuen Modelle STf-OH28 und STf-TH55 sind die idealen Geräte für Parks, Gehwege, Sportanlagen usw. Unsere langjährige Erfahrung ist Ihre Hilfe.

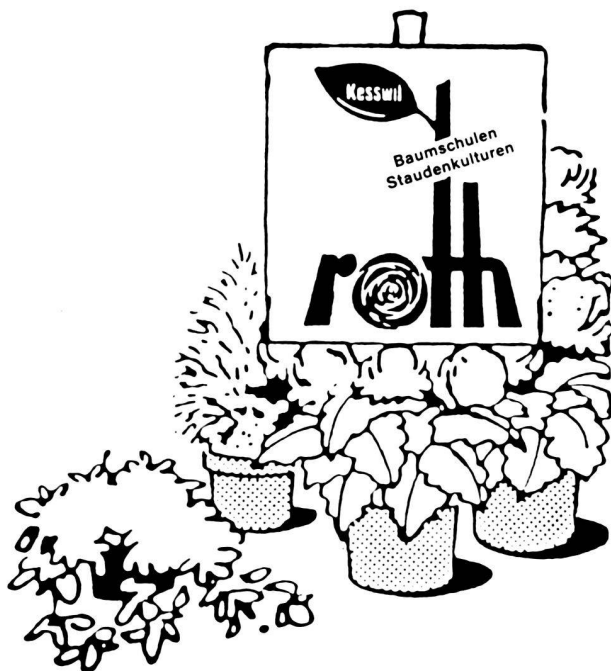
Produktion und Generalvertrieb: **Schaffner Terra-Tech AG, 4702 Oensingen**  
Telefon 062/76 22 85 Fax 062/76 30 80



berücksichtigen Sie



die Inserenten  
dieser Fachzeitschrift!



Mitglied des Verbandes Schweizerischer Baumschulen

**KONRAD ROTH AG**  
8593 KESSWIL am Bodensee

Baumschulen Telefon 071/63 35 55  
Telefax 071/63 44 24

Gratis-Fax für Bestellungen 155 35 53

Unsere wichtigsten Dienstleistungsmerkmale sind:

- Grosses Sortiment an
  - Alleebäumen
  - Solitärbäumen
  - Solitärsträuchern
  - leichten Büschen
  - Containerpflanzen
  - Rosen
  - Heckenpflanzen
  - Stauden
- Kurze Lieferzeiten
- Gratis-Fax für Ihre Bestellungen  
Fax Nr. 155 35 53  
Verlangen Sie unseren  
Gratis-Fax-Bestellblock
- Verlangen Sie unseren Taschenkatalog  
mit dem Standardsortiment

# Unzufrieden mit Ihrem Rasen?

Kostenlose Auskünfte erhalten  
Sie bei der offiziellen

**Rasenforschungs- und  
Beratungsstelle in Thun**  
033 219 219



## SCHWEIZER

Eric Schweizer Samen AG Tel. 033 219 219  
Postfach 150, CH-3602 Thun Fax 033 226 139

# BEWEGTES WASSER IM GARTEN.

Teichpumpen  
Wasserspiele  
Unterwasser-  
Beleuchtung  
Armaturen  
im System



Gartenzwerge  
aus Kunststoff  
und Keramik



Ob Sie  
einen  
Gartenteich  
anlegen  
oder ausbauen  
wollen,  
wir bieten  
Ihnen größte  
Auswahl  
der  
führenden  
Marke  
*Preisner*  
Fordern Sie  
Infos an.

## S. WIDMER

Pfannenstielstr. 112 8706 Meilen

01 / 9 23 04 19

UFA-Wildblumenwiese Original CH



# Kompromisslos echt

**echt**

alle Blumen, Kräuter  
und die Aufrechte  
Trespe stammen als  
Inlandökotypen aus  
der Schweiz

**ausdauernd**

alle Arten sind zwei-  
oder mehrjährig

**einfach und sicher**

überlassen Sie es  
Ihrem Standort, aus  
48 verschiedenen  
Arten die angepas-  
sten Pflanzen aus-  
zuwählen

**verfügbar**

die **UFA-Wildblumen-  
wiese Original CH**  
ist zurzeit (noch)  
lieferbar



Semences  
**UFA**  
Saïnen

Erhältlich bei der **Landi** Landw. Genossenschaft